



大 会

Distr.
GENERALA/AC.109/2047
30 May 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

给予殖民地国家和人民
独立宣言执行情况
特别委员会

关岛

秘书处编制的工作文件

目 录

| | 段 次 | 页 次 |
|----------------------|---------|-----|
| 一、概况 | 1 - 4 | 3 |
| 二、宪政和政治发展 | 5 | 3 |
| 三、与军事基地撤出有关的活动 | 6 - 9 | 3 |
| 四、经济情况 | 10 - 24 | 4 |
| A. 概况 | 10 - 12 | 4 |
| B. 公共财政 | 13 | 4 |
| C. 土地占有制 | 14 - 16 | 4 |
| D. 农业和渔业 | 17 | 5 |
| E. 旅游业 | 18 - 19 | 5 |
| F. 建筑业 | 20 | 6 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|-----------------------|------------|------------|
| G. 金融部门 | 21 | 6 |
| H. 工业和商业 | 22 | 6 |
| I. 运输、通讯和基本公用事业 | 23 - 24 | 6 |
| 五、社会状况 | 25 - 31 | 7 |
| A. 劳工 | 25 - 26 | 7 |
| B. 公共卫生 | 27 - 29 | 7 |
| C. 住房 | 30 | 7 |
| D. 公共安全 | 31 | 8 |
| 六、教育情况 | 32 - 33 | 8 |
| 七、领土的未来的地位 | 34 - 41 | 8 |
| A. 联邦法草案 | 34 - 36 | 8 |
| B. 领土政府的立场 | 37 - 38 | 9 |
| C. 管理国的立场 | 39 - 40 | 9 |
| D. 大会的行动 | 41 | 10 |

关岛¹

一、 概况

1. 关岛是美利坚合众国管理的非自治领土。它是马里亚纳群岛南端最大的一个岛，长48公里，宽8至14公里，土地总面积为540平方公里。首府是阿加尼亚。

2. 关岛由两个面积相似而截然不同的地理区域组成。关岛北部是石灰岩高地，上有北水库，其淡水供应能力大大超过关岛目前的需要。关岛南部是山区。位于关岛中西部的阿普拉港是太平洋最大的自然保护港之一，被公认为夏威夷和菲律宾之间的最佳深水港。²

3. 关岛原属西班牙殖民地，除了在第二次世界大战期间被日本占领了一段时间以外，自1899年至1950年受美国海军管理。按照美国国会1950年《组织法》，关岛成为美国的未合并领土，而领土的管理权转归内政部。

4. 关岛人口的增长越来越快，根据最后的估计，1995年关岛人口为150 000人。³

二、 宪政和政治发展

5. 关于宪法、领土政府和1994年普选的详细情况载于秘书处编制1995年的工作文件(A/AC.109/2018, 第5至13段)。

三、 与军事基地撤出有关的活动

6. 领土军事设施的详细情况载于秘书处编制1995年的工作文件(A/AC.109/2018, 第14至20段)。关于审查期间与军事基地撤出有关的活动情况介绍如下。

7. 1995年10月22日和23日，美国空军部长希拉·威德诺尔女士访问了关岛安德森空军基地。在10月22日举行的记者招待会上，威德诺尔女士证实，由于美国空军的缩小规模方案，安德森空军基地“过去没有而且将来也不会有任何飞机”。⁴

8. 1996年4月,关岛举行了为阿加普拉港的潜水艇和水面舰船提供4年维修保养的美舰“荷兰”号的退役典礼。⁶

9. 据新闻报道,1996年4月,领土参议院议员马克·福布斯先生致函美国国防部长,建议美国无限期推迟关闭在关岛的基地并重新评价美国在该领土军事存在缩小规模所产生的战略和社会经济影响。⁷

四、经济情况

A. 概况

10. 据新闻报导,1994年领土人均国内生产总值共20 646美元,是密克罗尼西亚最高的。⁸

11. 根据关岛银行,预期1996年将标志着该领土“稳步持续增长时期的开始”。据估计,1996至1997年期间,年平均经济增长率为2.9–3.5%之间。旅游业以及相关的建筑、零售和服务部门将继续成为经济增长的主要来源。联邦政府在领土的经济发展中仍将发挥起重要作用。⁹

12. 1995年11月,关岛总督卡尔·吉铁雷斯先生宣布了关岛“美景2001年”计划。该计划确定下列六个领域需要改善:教育、基础设施、住房、公共安全、家庭和文化价值观念。¹⁰

B. 公共财政

13. 1995年10月2日,领土立法部门批准了1996财政年度的预算。预算确定合并的总收入为5.4亿美元,合并的总支出为5.13亿美元。预测预算盈余为2 700万美元。¹⁰

C. 土地占有制

14. 土地占有制的详细情况载于秘书处编制的前份工作文件(A/AC.109/1192,第48至56段,及A/AC.109/2018,第28至32段)。

15. 1995年9月15日,关岛总监督签署一项法案成为法律,废止给无地者方案并把政府的土地转让给查莫洛土地信托基金。按照查莫洛土地信托基金条例,任何18岁以上的当地查莫洛人均有资格从信托基金承租土地。该条例还规定,“当地查莫洛人是指由于颁布和实施关岛《组织法》而成为美国公民的任何人或这种人的子孙”。1995年11月1日,查莫洛土地信托基金委员会开始接受住宅用地的申请。¹¹

16. 根据新闻报道,1996年1月,美国海军与关岛政府就海军将土地转交领土管辖的问题开始谈判。海军建议成立下列三个行动小组:执行小组;港口开发小组;和剩余设施开发小组。谈判目的是找到当地利用海军剩余设施的双方均可接受的方法,包括共同使用阿普拉内港。参加者还将审议联邦机构对土地的要求,包括美国陆军请求给予位于巴里加达的20英亩土地,用于建设统一陆军后备队中心;国民警卫队办公处请求给予位于巴里加达目前关岛国民警卫队正在使用的24英亩土地;联邦调查局请求接管位于哈蒙的原防卫印务办公处大楼及周围7英亩土地。据报道,海军少将戴维·布鲁尔三世在给领土政府的一封信中,对于可能影响转交土地进程的限制因素概述如下:“我们认为典型的限制因素包括对于执行任务致关重要的作战要求、爆炸物安全地带障碍物、在马里亚纳地区支助我们训练和执行任务要求所需的地区以及不能安全地开放供使用的对环境有危害的地区。”1月下旬,领土政府收到了海军关于使用剩余海军土地和设施的“影响区”建议,这些设施将作为1995年防卫基地关闭和调整委员会建议的一部分被关闭。¹²

D. 农业和渔业

17. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018,第33至40段)。

E. 旅游业

18. 旅游业继续是关岛经济的主要收入来源。1995年入境游客总人数为1

356 643人，比1994年增加了25%。大约68%的游客来自日本，12%来自大韩民国，4%来自美国，16%来自其他国家。¹³

19. “美景2001年”计划^o 的目标是，到2001年，使入境游客人数增加到200万人，来自旅游业的政府收入达到4.5亿美元。

F. 建筑业

20. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第43和44段)。

G. 金融部门

21. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第45和46段)。

H. 工业和商业

22. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第47至50段)。

I. 运输、通讯和基本公用事业

23. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第51至57段)。

24. 按照“美景2001年”计划，“到2001年，关岛应获得可靠而充足的供电和供水，获得适当的污水排放、电话通讯和海陆运输设施。供电工业在可能之处都将进行私有化。关岛基本公用事业部门将实现自主经营。政府将集中精力发展可行的公共运输系统。

五、社会状况

A. 劳工

25. 本节的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第58至61段)。

26. 根据领土劳工部1995年12月发表的一份报告, 到1995年9月, 失业率为6.6%, 而1994年年底为8.4%。该报告认为失业率下降是因为旅游业及有关行业的持续增长。¹⁴

B. 公共卫生

27. 公共卫生的情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018, 第62至65段)。

28. 1995年10月, 领土公共卫生部开始实施对所有学龄前儿童进行免疫的方案。根据这一方案, 每个儿童均免费接种白喉、百日咳、破伤风、小儿麻痹症、结核病、麻疹、腮腺炎、风疹、嗜血杆菌流感和肝炎疫苗。¹⁵

29. “美景2001年”计划包括下列方案: 关岛纪念医院的私有化, 额外征聘医生, 实行政府不当行为保证, 改善公共卫生环境, 增加全体人口获得公共卫生保健系统服务的机会。¹⁶

C. 住房

30. “美景2001年”计划¹⁷包括下列目标: 完成作为成功开发模式的拉达地产项目, 通过收入债券或私人来源建立一家庭低息住房筹资制度, 改善查莫洛土地信托基金的活动。

D. 公共安全

31. 按照“美景2001年”计划⁹,领土公共安全方案将包括下列措施:把一定比例的政府收入拨给刑事司法机构,发展着重社区的预防犯罪和认识犯罪机制,改善监狱设施和监狱方案,向受害者及其家属提供咨询服务、支助和宣传,成立环境公害处理小组。

六、教育情况

32. 本节情况载于秘书处编制的1995年工作文件(A/AC.109/2018,第70-73段)。

33. 按照“美景2001年”计划,⁹政府的目标是将中学毕业率提高到90%,并保证维持一个没有毒品、酒、暴力和枪支的有纪律的教育环境。

七、领土的未来地位

A. 联邦法草案

34. 关于1982年1月30日举行的政治地位公民投票、联邦法草案以及1986年至1994年期间领土政府与管理国就此进行谈判的详细情况载于秘书处编制的前几份工作文件(A/AC.109/1192,第19至37段及A/AC.109/2018,第74至83段)。1995至1996年的其他情况介绍如下。

35. 1996年1月,美国内政部副部长约翰·加拉门迪先生被任命为关岛联邦事务特别代表。关岛总督和关岛驻美国众议院代表都说他们对于这项任命表示满意,认为加拉门迪先生是一位“十分严肃而坚定的人。”¹⁵

36. 1996年1月和2月，关岛总督和内政部副部长在旧金山和华盛顿哥伦比亚特区举行会议，讨论联邦法草案。据报道，总督卡尔·古铁雷斯说，谈判“进展非常非常顺利”，还说1996年夏天，国会小组委员会可以举行听证会。¹⁶

B. 领土政府的立场

37. 1995年11月13日，关岛驻美国众议院代表罗伯特·安德伍德先生在领土立法机构讲话，重申他致力于“坚持查莫洛人的权利并保卫这些权利”，并说“关岛议程的重点应该从华盛顿转移到阿加尼亚”。他强调把协约影响的补偿与《自由联合协约》的重新谈判结合起来非常重要。¹⁷

38. 1996年2月14日，总督卡尔·古铁雷斯在对领土立法机构的“岛情咨文”中说，关岛正确的行动方针是拟订一项综合计划，实现关岛人民生活水平的提高。他还说，关岛政府将制定更明确的方针，向二十一世纪迈进。¹⁸

C. 管理国的立场

39. 1995年10月11日，美国代表在特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)发言(A/C.4/50/SR.5)，他说领土大多数人民懂得，获得独立并不是实现全面自决唯一可能的方法。领土人民可以进行广泛的选择，这些选择超出了大会1960年12月15日第1541(XV)号决议列举的选择范围。非自治领土在多数人民已经作出清醒的选择，接受了某些概念和民主方法，并保留通过民主进程并按照其具体的宪法程序自由改变领土地位的权利。应该尊重他们的选择。非自治领土面临的社会经济问题与小岛屿国家面临的问题一样。这些问题并不产生于过去的殖民时代或产生于现在，可以通过同样的机制加以解决。美国也承认，对于非自治领土未来地位举行公民投票或采取其他形式的全民协商是确定这些领土人民意愿的可以接受的手段。

40. 1995年12月6日，美国代表在大会第82次全体会议上发言(A/50/PV.82)，他说：

“美国属地人民的期望是明确的。一系列公民投票以给予关岛人民表达其领土政治地位意愿的充分机会。1988年成立了一个自决委员会，作为当选关岛政府用来同美国联邦政府就其联邦地位提案进行讨论的工具。委员会将最终以立法手段将人民就这个问题自由表达的意愿付诸实施。”

D. 大会采取的行动

41. 1995年12月6日，大会第82次会议以记录表决方式以146票赞成、4票反对、3票弃权通过了第50/38 B号决议关于关岛的第6节。

注

¹ 本工作文件增补了1995年秘书处编制的工作文件(A/AC.109/2018)。本工作文件所载的资料来自已发表的报告。

² 《1993年关岛年度经济概览》，关岛商业局，第1页。

³ 《联合国世界人口前景：1994年订正版》(ST/ESA/SER.A/145)，联合国出版物，销售品编号:E.95.XIII.16。

⁴ 《太平洋每日新闻》(阿加尼亚)，1995年10月23日。

⁵ 同上，1996年4月14日。

⁶ 同上，1996年4月8日。

⁷ 同上，1995年9月7日。

⁸ 同上，1996年1月2日。

⁹ 同上，1995年11月14、18和23日。

¹⁰ 同上，1995年10月3日。

- ¹¹ 同上,1995年9月16日和11月3日。
 - ¹² 同上,1996年1月19日。
 - ¹³ 同上,1996年1月12日。
 - ¹⁴ 同上,1995年12月29日。
 - ¹⁵ 同上,1996年1月7日。
 - ¹⁶ 同上,1996年2月12日。
 - ¹⁷ 同上,1995年11月19日。
 - ¹⁸ 同上,1996年2月15日。
- - - - -